

Dear Parents,

The Illinois Department of Family & Children Services has set new health and safety standards that all centers ***must comply*** with to ensure the safety of all students.

As part of these standards we have been informed that copies of the most recent immunizations records for each child enrolled in our programs must be provided to UCA. We ask that you email them to Ms. Higgs at mhiggs@UCAChicago.org or drop them off in the office between the hours of 8:30am-5:00pm.

All records will be kept confidential and unavailable to the public.

Any questions can be directed to Ms. Higgs at mhiggs@UCAChicago.org or 312.315.2730.

Thank you for your assistance,  
UCA Administration

親愛的家長/監護人,

伊利諾州家庭和兒童民事部製定了一些新的安健準測，以確保所有在學習中心的學生之安全。安健準測的一部分註明，所有學生**必須提交**最新的疫苗記錄。

我們希望你把疫苗記錄的副本電郵致 mhiggs@UCAChicago.org 給校務同工 Ms. Higgs，或者在上午 8:30 到下午 5:00 之間向辦公室提交一份疫苗記錄副本。所有疫苗記錄都會保密，不會公開。

如有任何問題，請電郵 mhiggs@UCAChicago.org 或致電 312.315.2730 校務同工 Ms. Higgs 查詢。

謝謝您的幫忙，  
UCA 校務部

Estimados padres:

El Departamento de Servicios para Familias y Niños de Illinois ha establecido nuevos estándares de salud y seguridad que todos los centros deben cumplir para garantizar la seguridad de todos los estudiantes.

Como parte de estos estándares, se nos ha informado que se deben proporcionar a UCA copias de los registros de vacunación más recientes de cada niño inscrito en nuestros programas. Les pedimos que los envíen por correo electrónico a la Sra. Higgs a mhiggs@UCAChicago.org o los dejen en la oficina entre las 8:30 a. m. y las 5:00 p. m. Todos los registros se mantendrán confidenciales y no estarán disponibles para el público.

Si tienen alguna pregunta, pueden dirigirse a la Sra. Higgs a mhiggs@UCAChicago.org o al 312.315.2730.

Gracias por su ayuda,  
Administración de UCA